



Comunidad de Eagle Grove pide volver a la conferencia Central del Norte

POR KRISTI NIXON

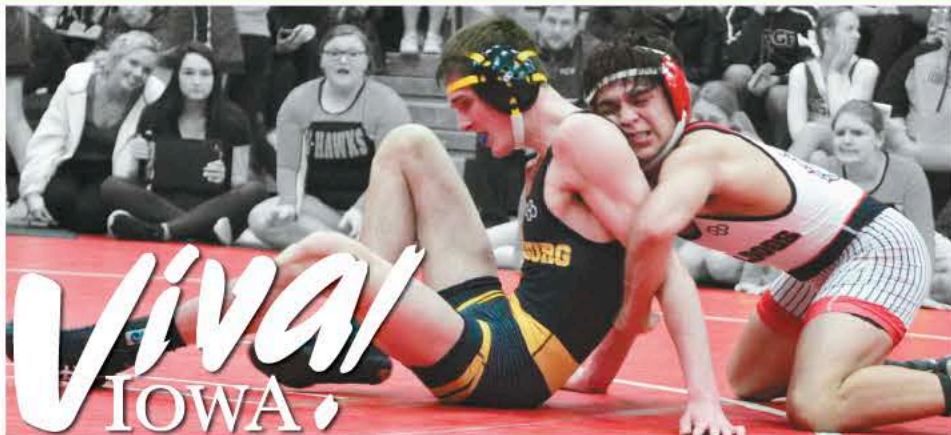
¿Eagle Grove de vuelta a la Conferencia Central del Norte?

Aparentemente, hay algunos en esa comunidad que sienten que el césped era de seguro más verde en el lado que estaban originalmente.

Una petición en línea vía change.org iniciada por Laurie Nelson, ha ganado 425 de las 500 firmas requeridas en sólo cinco días para ser presentada al Consejo Escolar de Eagle Grove solicitando abandonar la Conferencia Mejores de Iowa (TIC, por sus siglas en inglés), a la que fueron en el 2012 después de haber sido miembros primeramente de la NCC.

La noticia de aquella petición fue una novedad para el Superintendente de Hampton-Dumont-CAL Todd Lettow.

Vea EAGLES: Página 3



Bulldog júnior David Cornejo trabaja para mantener a Brad Wirtz de Emmetsburg controlado durante el tiempo extra de 30 segundos en el que Cornejo ganó un escape en SV-1 para avanzar a la estatal. FOTO POR KRISTI NIXON

Cornejo, Barkema a la estatal

POR KRISTI NIXON

Los luchadores Bulldog David Cornejo y Carl Barkema competirán en el torneo estatal de lucha de Iowa este jueves 20 de febrero en el Wells Fargo Arena en Des Moines.

Mientras éste marca el tercer boleto para el estudiante de décimo grado de 138 libras Barkema al torneo estatal, para el júnior Cornejo compitiendo en 145 libras, es el primero.

En el torneo del sábado 15 de febrero en la Escuela Secundaria Algona, Cornejo surgió con dos decisiones cer-

canas de un punto, con la final saliendo de un último desempate por un escape desde el luchador de Emmetsburg Brad Wirtz.

Cornejo, sin puntaje durante los primeros tres períodos y con una repentina victoria de tiempo extra, superó a Wirtz en el período extra de 30 segundos mientras lograba escapar y aguantó en los últimos 12 segundos de su tiempo extra de 30 segundos.

Se le advirtió por demorarse mientras estuvo debajo durante todo el segundo período.

Cornejo admitió alguna preocu-

pación sobre un posible punto de castigo por demorarse, pero no sobre poder escapar, en lo que le valió un puesto en el estado.

“Un poco, él es bastante alto, así es que... él es como 6 pies 3 y yo soy 5-6,” Cornejo dijo. “Él trataba de voltearme y estaba difícil. Difícil de liberarme.”

“No estaba preocupado de que no pudiese liberarme [en tiempo adicional] porque sabía que los dos estábamos cansados y él iría por mis tobillos, así es que salté de ahí lo más rápido que pude y pedí por lo mejor.”

Vea LUCHA: Página 3



Nuevo nombre, la misma autenticidad

La Luz Hispana se vuelve La Luz Centro Cultural

POR GREG FORBES

Un nuevo nombre para la organización de alcance con sede en Hampton refleja su misión de celebrar a todos quienes cruzan por sus puertas.

Antiguamente llamada La Luz Hispana, La Luz Centro Cultural cambió su nombre para abarcar a todos los programas y servicios que ofrece.

“Es más aparente que somos un centro cultural, ofrecemos programas y eventos,” dijo Aimee Lenth, Directora Asociada de La Luz. “Lo que hacemos es lo mismo.”

Vea LA LUZ: Página 3



Ashley Ramirez-Marcelino

Movimiento de chicas luchadoras crece rápidamente en Iowa

POR LES HOUSER

Por si no se ha dado cuenta, la lucha femenina en la escuela secundaria podría ser el deporte más floreciente en el estado. Gracias a investigaciones realizadas por reporteros de deportes locales, 143 de las 281 escuelas de Iowa que ofrecen el deporte de lucha, tienen por lo menos una chica en sus listas. De ellas, 73 escuelas tienen más de una y 13 escuelas tienen ¡10 o más!

Según la Asociación de entrenadores de lucha de Iowa (IWCA, por sus siglas en inglés) el total de este año de 481 niñas involucradas en la lucha a lo largo del estado, es superior a las 187 del año pasado, con sólo 92 el año anterior y 36 chicas hace seis años. Destacable.

Vea LUCHADORAS: Página 4

Nombrado el nuevo hotel de Eagle Grove

Grove Inn and Suites

POR KIM DEMORY

Los trabajos en el nuevo hotel de Eagle Grove han progresado rápidamente, y con su fecha de inauguración programada para el 1ro de junio del 2020, el comité decidió que era momento para darle un nombre. A mediados de enero solicitaron sugerencias, y la comunidad de Eagle Grove, ex alumnos y ex residentes no decepcionaron, enviando una docena de nombres por medio de las páginas de Facebook de Eagle Grove Eagle, de la Cámara de Comercio de Eagle Grove, y llamando por teléfono a los miembros del comité.

Vea GROVE INN: Página 4



Estudiantes en los programas culinarios de Hampton-Dumont-CAL han disfrutado de una nueva cocina renovada en la escuela, que incluye nuevos electrodomésticos y estaciones de trabajo de acero inoxidable. FOTO ENVIADA

Desafío aceptado

Equipos ProStart de H-D-CAL listos para construir desde el éxito récord del año pasado

POR GREG FORBES

Seguindo al año más exitoso en la historia de la escuela, los equipos ProStart de Hampton-Dumont-CAL están nuevamente cocinando, mientras se acerca la nueva temporada de competencias.

El año pasado, el equipo culinario ProStart obtuvo un boleto al torneo nacional ProStart en Washington D.C. después de haber ganado la competencia estatal por primera vez en la historia de existencia del equipo. El grupo de administración ProStart obtuvo el segundo lugar en la competencia estatal, perdiendo por poco la oportunidad de unirse al equipo culinario en el

evento nacional.

Y ambos, nuevamente podrán exhibir sus mejores platos e ideas en la competencia ProStart el 3 de marzo en el Iowa Events Center en Des Moines.

Su entrenadora, Jane Hoegh, dijo que el equipo de cocina está ansioso de defender su título estatal y confiado en las creaciones culinarias planeadas para la competencia de este año. A pesar de haber perdido miembros claves del equipo triunfador, Hoegh dijo que los cuatro chefs y el expeditador (algo así como el administrador de piso del equipo) han vuelto su misión la de volver a Washington D.C.

Vea PROSTART: Página 2



Nadia García hizo realidad su sueño al viajar a Egipto el mes pasado. FOTO ENVIADA

Vida alrededor del Mundo

Residente de Hampton cuenta su experiencia durante tres semanas en Europa, Egipto

POR PÍA HOVENGA & GREG FORBES

El viaje de Nadia García a Egipto estuvo lleno de vistas impresionantes y experiencias reveladoras.

La residente de Hampton viajó en enero a Egipto –un sueño que había tenido la mayor parte de su vida– como parte de un viaje de tres semanas que comenzó en Europa. Ahí, pudo ver sitios históricos y ruinas que se han convertido en elementos imperdibles en las listas de deseos de turistas por

décadas, y que aún permanecen envueltos en misterio.

“Yo tenía muchas ganas de conocer Egipto, por la historia que tiene,” dijo.

Las pirámides, y las esfinges eran imágenes ya conocidas por libros para García antes de su viaje, pero verlas en persona, fue una experiencia completamente diferente.

Vea GARCÍA: Página 2



Marilu Vondra enseñó a preparar pupusas durante la primera sesión de cocina cultural de La Luz el año pasado. Las clases vuelven este año, con su primera sesión el próximo martes 25 de febrero. FOTO DE ARCHIVO

La Luz vuelve a cocinar

Clases de cocina culturales vuelven este mes a Hampton

POR GREG FORBES

Una deliciosa inmersión al carácter cultural del condado de Franklin regresa a finales de este mes.

La Luz Centro Cultural el martes 25 de febrero volverá a ofrecer las clases de cocina culturales.

Cada mes, La Luz invitará a un residente del área a enseñarle a varios “estudiantes” cómo cocinar un plato desde su país representativo. La primera clase será enchiladas, instruida por el personal de La Luz María Guadiana y Lily Velasco.

Aimee Lenth, Directora Asociada de La Luz, dijo que cada clase reflejará una distinta cultura que está representada en el condado de Franklin. Los invitados a las clases podrán esperar creaciones culinarias desde México, Honduras y El Salvador.

“Quisimos hacer más para viajar a distintos países,” dijo. “Quisimos muchos países, varios platos regionales y quizá cosas que las personas quizá jamás hayan escuchado.”

Y una de esas delicias únicas es baleada, un plato Hondureño cocinado típicamente con una tortilla gruesa y con una pasta de frijoles.

Vea COCINA: Página 2

100 Tarjetas de Visita
Una cara a Todo Color
Doble Cara - Todo Color - \$25.00
LLAME AL 641-456-2585 XT. 113 PARA ORDENAR. HABLAMOS ESPAÑOL

The Storage Shop
 This is an online shop only!
 Best of Staff
 All items priced as low as \$1.00
 Like The Storage Shop

Long Term Medical Supply
RUNWAY SCRUBS
 We come to your location!
 Abby Toomeen, Sales and Marketing Coordinator
 115 2nd St. NW
 Hampton, IA 50441
 (515) 228-2515 ext. 113
 atoomen@runway.com
 www.runway.com

American
 CLEANING SERVICES
 Experience World Class Service
 IICRC CERTIFIED
 Fire Damage • Water Damage
 Mold Remediation • Odor Control
 Carpet Cleaners • Upholstery & Fabric
 308 Marjo Court
 Okaloosa, IA 52577
 641-580-3140

BREADERS PIZZA
 ORIGINAL FRESH
 Chris Neer
 24 1st St. NW
 Hampton, IA 50441

GARCÍA

“Me sorprendió el tamaño tan impresionante que tienen,” dijo. “Tú la ves en fotos o en la tele...no alcanzas a apreciar el tamaño, la dimensión. Pero los bloques con los que están hechas son increíblemente grandes. Y cómo fue que está estructurada la pirámide, porque por dentro está hueca.”

Al visitar, también, las tumbas de Tutancamón y Ramses II, García aprecia sus detalles y siente emoción al ver las escenas creadas por símbolos que sirven como registros de una historia propia, donde los colores de los jeroglíficos cuentan relatos que de otra manera estarían perdidos en el tiempo.

“Me tocó ver las escenas que ellos grabaron hace más de 3.000 años antes de Cristo, y te impresiona ver los colores que hay dentro de las tumbas,” dijo. “...y cada escena que ellos dejaban marcada en las piedras en los templos tienen un significado.”

García, oriunda de México, encuentra una similitud entre los antiguos Egipcios con la antigua civilización Maya, por la gran importancia que le dan al sol.

“El oriente como en los Mayas, a la hora de hacer sus templos donde estaba el Dios para ellos, por ahí se veía el sol,” dijo. “Donde hicieron el templo tiene que salir el sol y del lado opuesto, donde se metía, era donde ellos sepultaban a sus muertos.”

“Con los Mayas es sólo una vez al año donde sale el sol por un cuadrado, acá con ellos es todos los días,” dijo.

Y en contraste a toda esa silenciosa belleza que ofrecen las ruinas ancestrales, en ciudad del Cairo García pudo apreciar el lado caótico de Egipto que regularmente no se ve en las revistas de viaje ni en programas de televisión.

“Si la carretera es para cuatro carriles, iban seis o siete carriles, mucho tráfico y no respetan las señales de vialidad,” dijo. “La gente se atraviesa no importa que venga el carro a velocidad fuerte...y todos los carros pitan...Y si los carros son para cinco personas, van diez adentro. No sé cómo lo hacen.”

Más allá de la riqueza en la historia, cultura y turismo de Egipto, García nota el contraste con la suciedad de sus calles y de la urbanización; que no solo lleva una carga de pobreza para muchos, si no más aún, por ser un país predominantemente musulmán, exhibe un estilo de vida que no favorece a las mujeres.

“La forma en la que se ve la ciudad, los tonos muy tristes,” dijo. “Las personas son muy humildes, no cambian su forma de vestir, siguen como en los tiempos de antes. Sus túnicas los hombres y sus turbantes, y las mujeres con el velo. Casi no me



Nadia García y su primo Jaime Venegas posan frente a las pirámides en El Cairo, como parte de un viaje de tres semanas que recorrió varias ciudades de Egipto y Europa. FOTOS ENVIADAS

DERECHA: García y Venegas, disfrutaron de un viaje en camello. “Los camellos van muy lento, y son animales muy nobles,” dijo García.

tocó ver mujeres trabajar. A la mujer todavía la tienen un poco sometida.”

Y donde la religión es predominante, el respeto hacia las tan visitadas mezquitas, era de suma importancia.

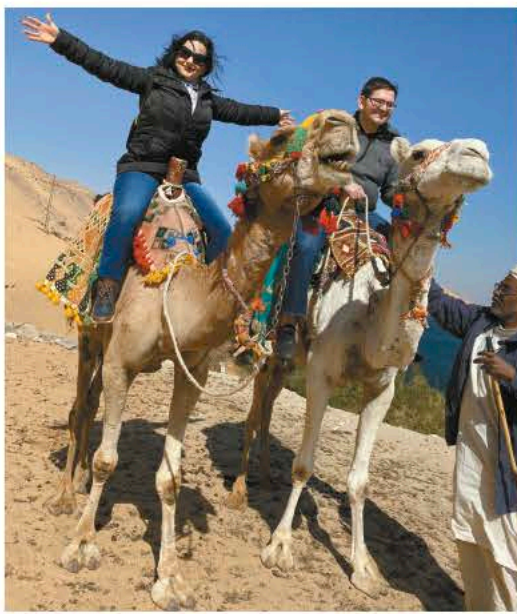
“Sólo te piden el respeto cuando vas a entrar a ver a una mezquita,” dijo García. “Me pidieron taparme los hombros porque estaban descubiertos y entrar sin zapatos.”

Lo visto en Egipto fue un marcado contraste en comparación a lo que vio en Europa al comienzo de su viaje, al deslumbrarse por los frescos de Miguel Ángel en la Capilla Sixtina, iglesias pintorescas en España o las coloniales calles en Florencia. A lo que indicó que en estos países, el estilo de vida era notablemente distinto a lo visto en El Cairo.

“En Europa, lo que me gustó es que no se notan las diferentes tipos de clases sociales,” dijo. “En España la gente es muy amable y muy educada. La gente es muy amable.”

Y antes de volver a Hampton, García pudo disfrutar algunos días en su natal México donde pasó tiempo reflexionando sobre los sitios y experiencias que absorbió durante sus tres semanas en el extranjero.

“Vale la pena que vivas experiencias de otros países, que aprendas de otros países,” dijo. “Así, valoras el haber ido y disfrutas lo que viviste y también te ayuda a valorar donde tú creciste, donde tú naciste y donde estás ahorita. Valoras, aprecias la cultura que tienes.”



Jeroglíficos que García pudo apreciar en su viaje a Egipto, en los que escenas y escrituras, dijo, narran detalles de las antiguas civilizaciones que representan, por ejemplo, actas de nacimiento. FOTO ENVIADA

COCINA

Los cocineros que presentarán las clases fueron escogidos desde el área del condado de Franklin. Rivera dijo que La Luz se enfocó en reclutar talentos locales como una manera de mostrar que el propio condado tiene varias culturas representadas en el área.

“Es importante mostrar que hay diferentes culturas aquí en esta comunidad,” dijo.

Adicionalmente, Lenth dijo que las clases construyen relaciones entre sus participantes y las personas que lideran las clases.

“Después de terminar las clases, lo más probable es que te encuentres con esta persona de nuevo y haya una conexión compartida,” dijo. “Al tener instructores locales y participantes del área significa que estás construyendo relaciones que van más allá de una sola clase.”

Las clases del 25 de feb., del 31 de marzo, 28 de abril y del 26 de mayo se realizarán en inglés o con un intérprete, como fueron las clases del año pasado. Sin embargo, el 24 de marzo, La Luz conducirá una clase adicional de cocina solamente en Español. Lenth dijo que esto le dará a la clase un sentimiento de autenticidad y permitirá que tanto la población hispano parlante del área y aquellos que quieren aprender más Español, participen.

“Cuando lo interpretas, pierdes un poco y la conversación puede ser un poco forzada,” Lenth dijo. “Al tener todo en Español, pienso que creará un ambiente más fluido.”

Cada sesión cuesta \$10. Las clases son a las 5:30 p.m. y se llevarán a cabo en la cocina de la Iglesia Metodista Unida. Todavía hay cupos disponibles, pero son limitados. Para participar, contacte a La Luz al teléfono 641-812-1090 o al correo electrónico info@laluzcc.org. ■

Estudiantes de H-D-CAL participarán en día de firma de NIACC, reconoce a estudiantes que buscan carreras técnicas

POR GREG FORBES

Estudiantes del área que buscan seguir una carrera en el campo técnico, recibirán mañana un reconocimiento único.

El jueves 20 de febrero, North Iowa Area Community College (NIACC) celebrará el Día Nacional de Firma de Carta de Intención de Educación Técnica y Profesional en el centro de conferencias Muse Norris en Mason City, desde las 10 a.m.

Los estudiantes que planean completar un programa ocupacional a través de NIACC, serán invitados a firmar sus cartas de intención, similar a cuando los estudiantes firman un compromiso deportivo a nivel universitario. El evento será transmitido en vivo y está vinculado con otros 60 institutos técnicos en la nación.

El día de firma incluirá un número de estudiantes de decimoprimer grado de Hamp-

ton-Dumont-CAL que actualmente asisten a la Academia Industrial West Fork en Rockwell. El consejero de H-D-CAL Terry Carr dijo que las invitaciones ya fueron enviadas.

En la academia, los estudiantes aprenden una variedad de habilidades técnicas en el campo de la soldadura, automotriz, electrónico, albañilería y más. Carr dijo que el reconocimiento de los estudiantes que asisten a la academia y que eventualmente persigan carreras técnicas merecen un reconocimiento, debido a la dedicación por escoger esos empleos que son muy necesitados a través del estado y el país.

“Lo que está en mayor demanda son las habilidades técnicas y estamos tratando de honrar a los niños que las han escogido,” dijo Carr. “Esa es la idea. Queremos decir que si estás escogiendo un oficio técnico, esperamos que lo termines.” ■

PROSTART

El menú de este año presenta como entrada una pinza de langosta escalada con mantequilla, un pequeño pastel de maíz con puré de maíz, una salsa cítrica de estragón con brotes de maíz y panceta crujiente;

el plato de fondo es un roulade de bistec de wagyu con pesto de nueces y perejil, una salsa de whisky, Bruselas acarameladas, todo acompañado con quinoa de ajo y champiñones; para terminar, un postre de fresas y chocolate con varias salsas y cremas.

Como es costumbre en ProStart, la preparación debe hacerse con sólo dos quemadores de propano, sin componentes eléctricos. Y además del sabor, los platos serán juzgados por su presentación, cortes y otras ejecuciones.

Hoegh dijo que el menú de este año es ambicioso; ya que requiere de varios elementos, y una capa agregada de atención y cuidado. Por ejemplo, el plato principal de este año se cocinará con filete de flanco, un corte de carne más duro que el lomo usado el año pasado.

“Ha sido una evolución el tomar un corte menos tierno y hacerlo más blando,” dijo. “Hemos logrado obtener un corte de carne muy tierno. Nos ha tomado por lo menos cuatro semanas para lograrlo.”

Hoegh agregó que el equipo diseñó el menú debido al deseo de sus miembros de desafiarse a sí mismos y mostrar que el éxito del año pasado no sólo puede mantenerse, sino superarse.

“Este equipo es ambicioso,” dijo. “Creo que eligieron trabajar con ingredientes que son nuevos y desafiantes y pueden exhibir muchas de sus habilidades con lo que han escogido.”

Con la competencia estatal en un par de semanas, Hoegh dijo que el equipo todavía tiene bastante trabajo por hacer para repetir los resultados del año pasado, pero al comenzar la temporada, dijo que sus miembros la tomaron con determinación y confianza.

“En realidad no tuve que decirles nada,” dijo. “Sentían la confianza [del año anterior].”

En cuanto al equipo de administración, Hoegh dijo que los estudiantes están desarrollando un plan de restaurante para “Roots,” un local de pizza saludable que se enfoca en ofertas libres de gluten y veganas. Los estudiantes que conforman el equipo de administración no sólo tienen que desarrollar el concepto; sino además, un menú, crear un plan de precios, diseñar la disposición del local y mostrar tres herramientas de mercadeo únicas diseñadas para el restaurante.

Una de aquellas herramientas de mercadeo, dijo, es crear una persona influyente en Instagram que promueva al restaurante, que incluirá una cuenta en Instagram y un video promocional. El otro aspecto también exhibe una ubicación de comida para llevar y un programa para clientes fieles.

“Todas estas nuevas tendencias es lo que los jueces quieren ver,” dijo. “Quiéren ver si los chicos conocen la industria, y lo que sucede dentro de ella.”

Ocho estudiantes conforman el equipo de este año, con tres de ellos provenientes del equipo

que obtuvo el segundo lugar el año pasado. Y al igual que el equipo culinario, Hoegh dijo que el de administración ha tomado un enfoque agresivo; con nuevas ideas y retos, esperando lograr un nuevo nivel de éxito.

“Quiéren ganar,” dijo. “Creo que esa es la razón por la que están tan apasionados, porque les importa mucho. Lo quieren, están hambrientos del triunfo y ven que están a sólo un paso de ir al Nacional.”

“Están confiados y conscientes de la situación,” agregó.

El éxito de los equipos, dijo, marca un interés evidente en las artes culinarias en H-D-CAL. Más chicos están compitiendo por los puestos en los equipos ProStart y, en general, los estudiantes han mostrado un deseo mayor de participar en las clases culinarias. Dijo que no es gran coincidencia que la escuela recientemente invirtió una gran cantidad de recursos en el programa; las que se tradujeron a transformar una cocina estrecha con recursos limitados en una producción industrial —con hornos eléctricos de convección, mesas múltiples de preparación, una estación de café para el Bulldog Café y estanterías que permiten a los estudiantes almacenar artículos de acuerdo a las regulaciones de salud que prohíben secar los utensilios de cocina a mano.

Hoegh dijo que ahora, todos los estudiantes en la clase pueden participar simultáneamente de una lección; con el diseño de la sala permitiéndoles enfocarse en su trabajo, mientras Hoegh monitorea fácilmente el progreso de cada uno.

“Eso nos ha cambiado el juego,” Hoegh dijo. “Lo más importante —que parece realmente básico— son estos espacios de trabajo de acero inoxidable... puedo ubicarme en un extremo y ver lo que está sucediendo en vez de observar desde sus hombros, como antes.”

Mientras el equipo ProStart está limitado en cuanto a los electrodomésticos y herramientas que pueden utilizar, Hoegh dijo que también se han beneficiado de las mejoras de la cocina. Y que al llegar el momento de desarrollar las recetas y de experimentar con nuevas ideas, el amplio espacio y recursos les permitieron sumergirse en el proceso creativo y probar los productos más fácilmente. Dijo que ha sido un gran beneficio para el equipo de este año y ha agregado otro nivel de legitimación al equipo ProStart de H-D-CAL.

“Cuando comenzamos, pudimos utilizar lo que fuese que tuviésemos, pero sabíamos que nuestros competidores siempre tenían una ventaja sobre nosotros, debido a que poseían el equipamiento que nosotros no,” dijo.

Hoegh dijo que la nueva imagen de la cocina le ha dado a los estudiantes de los programas culinarios y del Bulldog Café un sentido de orgullo y apropiación, así como el sentimiento de que su trabajo tiene el apoyo de la administración del distrito.

“Nuestros estudiantes ven la inversión que esta comunidad ha realizado en este programa y lo sienten más basado en el estándar de la industria,” dijo. ■

EL VALLE SUPERMERCADO
Envíos de dinero a cualquier parte del Mundo • Pagos de Biles • Recarga de Teléfonos Celulares Nacional e Internacional • Tarjetas de Identificación • Venta de Boletos de Avión y Autobús • Aceptamos EBT
ABIERTO: LUNES-SÁBADO, 9AM-9PM • DOMINGOS: 9AM-6PM

EL VALLE NO. 1 Tienda y Carnicería 427 Sumner Ave. HUMBOLDT, IA 50548 Tel.: (515) 332-7948 Fax: (515) 332-5349	EL VALLE NO. 2 Tienda, Carnicería y Taquería 212 1st Ave. NW HAMPTON, IA 50441 Tel.: (641) 456-9134 Fax: (641) 456-2293	EL VALLE NO. 3 Tienda y Carnicería 114 W. Broadway St. EAGLE GROVE, IA 50533 Tel.: (515) 603-6370 Fax: (515) 603-6371
--	---	---

Visite El Valle Grill en Humboldt y reciba un Almuerzo, Cena o una Margarita Grande GRATIS después de 10 comidas.

Krukow Real Estate
Llame a Krukow Real Estate al (641) 456-3883 o visítenos en 515 Central Ave. West in Hampton
¡TE AYUDAREMOS A ENCONTRAR TU CASA!

El círculo de apoyo de salud de tu familia
Los colegas del Franklin General Hospital clínicas brindan una atención completa y continua, desde controles de bebés sanas hasta el final de la vida.

Hampton - 1720 Central Ave. E.
641.456.5062 o 5065
Lunes a viernes: 7:30 a.m. - 5:00 p.m.
Sábado: 8:00 - 11:00 a.m.

Dumont - 606 2nd St. - 641.857.6696
Lunes y viernes: 9:00 a.m. - 4:30 p.m.

Latimer - 109 S. Akir - 641.579.6340
Lunes, martes, jueves, viernes: 9:00 a.m. - 4:30 p.m.

FM FRANKLIN GENERAL HOSPITAL
An Affiliates of MERCYONE

VIVA IOWA!

Una división de Mid-America Publishing Corporation

UBICACIÓN FÍSICA E INFORMACIÓN:

- Entrega de productos en 9 Second St. NW, Hampton, IA 50441.
- Correo: P.O. Box 29, Hampton, IA 50441.
- Horario de Oficina: 8-5, Lunes a Viernes.

PLAZOS:

- Envío de Noticias, Viernes, 5 p.m.
- Avisos Publicitarios, Inserciones: Lunes al mediodía.
- Avisos Económicos: Martes, 10 a.m.

LLAMADAS TELEFÓNICAS:

- Nuestro teléfono es atendido 24/7 por nuestro sistema automático. Extensiones para varios servicios y contactos se enumeran a continuación.
- Teléfono Local: 641-456-2585
- Teléfono Sin Cargo: 1-800-558-1244
- Fax: 641-456-2587

ADMINISTRACIÓN:

- Director de la Publicación: Pia Hovenga: Marque extensión 117, o envíe un correo electrónico a viva Iowa@gmail.com.

AVISOS PUBLICITARIOS:

- En español: Pia Hovenga: Marque extensión 117, o envíe un correo electrónico a viva Iowa@gmail.com.
- En inglés: Becky Fuqua: Marque extensión 120, o envíe un correo electrónico a chroniclebonusads@gmail.com.

SERVICIOS FOTOGRÁFICOS Y DE IMPRESIÓN:

- Becky Bottorff: Marque extensión 113, o envíe un correo electrónico a customprinting@midamericapub.com.
- Ofrecemos servicios de diseño e impresión de folletos, invitaciones, boletines, tarjetas de visita, carteles, y mucho más! Haga copias fotográficas de originales o archivos digitales en nuestro Kiosk Kodak. Fotocopias en color y blanco & negro.

NOTICIAS:

- Editor de Noticias en Español: Pia Hovenga: Marque extensión 117, o envíe un correo electrónico a viva Iowa@gmail.com. Utilice estos contactos para enviar historias, comunicados de prensa o para enviar cartas al editor.

- Traducción de Noticias: Servicio de traducción de noticias de Inglés a Español: Pia Hovenga: Envíe un correo electrónico a viva Iowa@gmail.com.

- Editor de Noticias en Inglés para el condado de Franklin: Greg Forbes: Llame al 641-456-2585 marque extensión 131, o envíe un correo electrónico a chroniclenews@midamericapub.com.

- Editor de Noticias en Inglés para el condado de Wright: Kim Demory: Llame al 515-448-4745, o envíe un correo electrónico a egeagle@goldfieldaccess.net.

- Vecinos: viva Iowa@gmail.com. Utilice este contacto para enviar anuncios de compromisos, aniversarios, bodas, nacimientos, y otros artículos.

ESTA PUBLICACIÓN NO ACEPTA A SABIENDAS publicidad que sea engañosa, fraudulenta o que de otro modo podría violar la ley o las normas aceptadas de buen gusto. Sin embargo, esta publicación no garantiza la veracidad de cualquier anuncio, ni la calidad de los productos o servicios anunciados. Se advierte a los lectores de investigar a fondo las demandas hechas en cualquier anuncio, y utilizar el sentido común y cuidado, sobre todo cuando se trata de personas desconocidas que piden dinero previa entrega de los bienes o servicios anunciados.

EAGLES

“No lo había escuchado.” Lettow dijo la semana pasada. “Si bien recuerdo, la razón por la que abandonaron la conferencia, es porque [la escuela] se hizo más pequeña y sintieron que podrían ser más competitivos o emparejados de mejor manera en el Norte. Por supuesto, cuando eres parte de una tradición por tanto tiempo, quieren quedarse o ser parte de cualquier relación.”



Tod Lettow



Jess Toliver

“Se que ellos [como distrito] están creciendo con la apertura de la planta Prestage y eso podría traer algunos problemas.”

“Sin embargo, cuando se contactó al Superintendente de Eagle Grove Jess Toliver, dijo que la matrícula no ha cambiado. “Estamos conscientes, pero no se ha entregado nada a la escuela o al consejo,” Toliver dijo sobre la petición. “No podemos reaccionar a cualquier petición que haya en los medios en línea. Fue una decisión [de cambiarse] que no se tomó a la ligera cuando lo hicimos. El hecho de que 6 a 8 escuelas [en la NCC] tenían 100-200 más estudiantes, no ha cambiado. Tendría que ver los nombres en la petición para tener una idea de dónde viene. Hasta ahora, no se ha solicitado nada y es demasiado temprano para examinar algo como eso.”

Una de las razones principales de haber comenzado la petición, indicada en el documento en línea, fue el asunto de viajar, indicando que en una circunstancia la única persona en las gradas apoyando a las Águilas en un juego de visita fue el conductor del autobús. Otra fue que los estudiantes atletas no volvían desde los viajes hasta las 11:30 p.m. la noche antes de exámenes semestrales.

“Los viajes son más lejos, no hay duda de eso,” Toliver dijo. “Los juegos de no conferencia no cuentan entre ellos. Cuando jugamos contra otra escuela en la NCC esto también se toma en cuenta.”

Lettow dijo saber que TIC cubre muchas más millas cuadradas. Pero en cuando a otros superintendentes y directores de deportes, eso no se está discutiendo.

“Esa es una conferencia bastante grande y dispersa,” Lettow dijo. “Podría ser un problema. Recién tuvimos una reunión NCC el viernes [30 de enero] y nada se mencionó sobre el caso. No sé si sólo estaba

circulando [en la comunidad].”

Otra razón por la cual Eagle Grove quiso cambiarse a la TIC fue el razonamiento de que podrían ser más competitivos contra escuelas más pequeñas. La petición dice que ese no es el caso.

Unos cuantos comentarios en la petición incluye: “Se hizo más complicado asistir a esos eventos;” “Como ex estudiante atleta y padre de cinco ex estudiantes atletas de Eagle Grove, ¡el apoyo de la familia y de la comunidad

es muy importante! Este cambio no ha traído la igualdad de condiciones que se pretendía. Devuélvanos a NCC;” “Firmé porque es triste no ver a nadie no ser más [tal] competitivos de lo que eran en NCC. No es el tamaño de la escuela, es la dedicación para dedicarles tiempo. Competimos bien en NCC como la segunda escuela más pequeña cuando iba a la escuela;” “Mi nieta asiste a esa escuela. No puedo conducir las largas distancias y verlo jugar.”

Hay unas cuantas excepciones a la regla, por supuesto. En el más reciente torneo de lucha Mejores de Iowa, dos luchadores, Mark Dawson y Joel Mendoza, marcaron su triunfo número 150 de sus carreras mientras ganan títulos en sus respectivas clases de peso.

Cuando se le pregunta si eso sería algo que la comunidad de Hampton recibiría, Lettow dijo que no se opondría.

“Creo que siempre hemos invitado a otros porque nuestra conferencia tiene un buen tamaño, pero en el lado más pequeño,” Lettow dijo. “No estoy hablando de parte de todas las otras escuelas, pero [debido a las competencias] en los años pasados, yo diría que sí.”

Toliver dijo que dependería del Consejo de Educación de Eagle Grove.

“Desde el punto de vista del consejo escolar, cuando te unes a una conferencia no es algo diseñado para hacerse cada tres años,” Toliver dijo. “Es un matrimonio y debiésemos quedarnos en él.”

No ha descartado la posibilidad, eso sí.

“Para poder ganar más relevancia, debe explorarse más, más que la última vez,” Toliver dijo. “Ya lo habíamos argumentado y discutido y tomamos la decisión [original].”



Estudiantes en CAL han disfrutado del nuevo amoblado en la cafetería, que incluye mesas altas, que le dan al comedor un ambiente más casual. FOTO POR GREG FORBES

ALMUERZOS LUJOSOS

CAL da la bienvenida a comedor que incentiva la conversación

POR GREG FORBES

Los almuerzos en CAL ya no se sienten como estar comiendo en la escuela sino más bien en un restaurante, gracias al nuevo amoblado.

A principios de año, mesas altas, circulares y de cuatro asientos reemplazaron las mesas tradicionales en la cafetería de la escuela. La directora de CAL Abby Meyer dijo que el nuevo amoblado le da al comedor una atmósfera más casual y amistosa, pero también disminuye el ruido debido a la proximidad con la que los estudiantes se sientan en las nuevas sillas.

“En realidad le estamos entregando a los niños más opciones y tratando de darle un estilo más familiar que institucional, con mesas de almuerzo grandes,” dijo. “Disminuye, también, el ruido ya que no están gritando de una mesa a otra para obtener atención.”

Meyer dijo que la nueva disposición ha mostrado en los estudiantes un entusiasmo nunca antes visto hacia el almuerzo. Dijo que la emoción se elevó el día que el amoblado llegó a la escuela, esperando el desayuno y el almuerzo mucho más que

antes. Dijo que también le entrega a los estudiantes la oportunidad de disfrutar de las comidas en un ambiente más íntimo, ya que algunos no tienen esa oportunidad fuera de la escuela.

“Muchos de nuestros niños quizá no estén acostumbrados a sentarse en una mesa de cinco o seis personas a almorzar y eso, de verdad, promueve ese tipo de atmósfera, y es algo que en realidad quería que sucediera,” dijo. “Quería entregarle a nuestros niños esa experiencia de sentarse junto a un pequeño grupo de personas y disfrutar de una comida juntos.”

Meyer dijo que los distintos tipos de mesas y sillas vienen con algunas regulaciones para asegurarse que los estudiantes puedan sentarse regularmente en las mesas altas o cabinas. Dijo que al principio, las clases rotaron para sentarse en las cabinas, pero ahora, dijo que los estudiantes dejan que otros se sienten en las varias mesas cuando es su turno.

Adicionalmente, Meyer dijo que la escuela ha implementado el programa Cadete del Mes, que se le otorga a un estudiante de cada grado todos los meses. Dijo que fue la idea de los estudiantes la de dedicar un asiento

en una de las mesas altas a los celebrados de ese mes.

“Eso en realidad los hace sentir importantes y es sólo otra pequeña cosa que muestra el arduo trabajo que hemos estado haciendo,” dijo.

Aparte del almuerzo, Meyer dijo que la cafetería recientemente renovada y los asientos pueden usarse como sala multiuso. También, la escuela recientemente completó el área común fuera del comedor donde los estudiantes pueden estudiar o participar de actividades durante su tiempo libre. Meyer dijo que los espacios rejuvenecidos y toques agregados le da a los estudiantes un sentido de propiedad y libertad en la escuela.

“Es en realidad muy motivador que los niños salgan de un aula tradicional,” dijo. “Se está tomando al aprendiz de hoy... y tratando de entender que estos niños necesitan diferentes espacios para trabajar. Ayuda con su creatividad, les ayuda a fomentar la solución de problemas, el trabajo grupal, que es en gran parte lo que los empleadores buscan, así es que en realidad hace todas esas cosas.”

LUCHA

Wirtz tuvo que luchar nuevamente y perdió contra el oponente de la semifinal de Cornejo, Nick Gasca, de Webster City, a quien Cornejo lo había vencido 4-3 por decisión a pesar de haber sido advertido por demorarse con 33 segundos restantes.

“Él [Wirtz] era un luchador poderoso, pero no vine hoy lo suficientemente preparado mentalmente para luchar,” Cornejo dijo. “Pude haber luchado mejor. Tengo la próxima semana para mirar adelante, pero no puedo ponerme nervioso porque puede suceder lo mismo que pasó aquí. Debo estar preparado y salir y luchar. No luché tan bien como quisiera, pero salí al final.”

El oponente de la primera ronda de Barkema será Erick Funez de Perry, quien tiene un

récord de 32-15. Cornejo abre con un luchador contra el que está 1-0, Cayden Howland, de Iowa Falls-Alden. Sacando un triunfo de 4-1 por decisión en el torneo doble local de los Bulldogs del sábado 11 de enero.

“Voy a tomar lo que pueda y correr con eso lo más que pueda,” Barkema dijo. “Espero obtener un lugar, quiero obtener un lugar, pero debo darme cuenta que tengo lo necesario antes de eso. Tengo que pasar el jueves, viernes y sábado.”

Cornejo agregó, “Estoy emocionado de ir allá y luchar. Siempre he tenido el sueño de ir allá y luchar en el Wells Fargo Arena, pero no puedo verlo mucho como un logro. Debo tratar y obtener un lugar ahí. No puedo mirar demasiado hacia el futuro. Debo tomar combate

por combate.”

Carter Barkema, hermano de Carl y uno de los entrenador de los luchadores Bulldogs, conoce la rutina de un luchador estatal, y presentó su plan personal, para Carl y Cornejo.

“Nos vamos a ir a casa ahora mismo y descansar, tomar [el domingo] libre, relajarnos, recuperarnos,” Carter Barkema dijo. “Volveremos el lunes, martes y miércoles a practicar bien y viajar allá para ver dónde nos posicionamos. Si necesitamos otro entrenamiento o dos para ajustar las cosas y alistarnos a rodar, así lo haremos. Entrenador [titular], entrenador Patrick [Hansen], [entrenador asistente] Logan [Chipp] y yo estamos todos muy ansiosos.”

LA LUZ

“Muestra que somos un eje cultural,” agregó su Directora Ejecutiva Claudia Rivera.

Rivera agregó que el nombre también refleja el énfasis que La Luz se esmera en servir a personas de todas las edades y anima a aquellos que necesitan asistencia de cualquier tipo, a que visiten el nuevo local, donde estaba el antiguo establecimiento de Hampton Heating.

“Un eje cultural significa un lugar no sólo para celebrar las culturas sino también donde empoderamos, educamos, entregamos servicios integrales y otros servicios que ofrecemos,” Rivera dijo. “No es sólo para una edad o demografía específica, es para todos.”

Aquellos que visitan La Luz pueden esperar encontrar la misma dedicación y atención a los servicios que antes. Sin embargo, Rivera dijo que el nuevo nombre también refleja el deseo

de La Luz de adaptarse a las necesidades y deseos de la comunidad además de continuar siendo una fuente de ayuda a la comunidad.

“Con la comunidad, siempre estamos buscando cambiar con ella y con las personas que están llegando a la comunidad,” dijo. “Siempre estamos buscando maneras de ayudar a las personas y eso podría significar agregar más servicios o mejorar los que ya ofrecemos.”

“Siempre estamos evolucionando y escuchando sugerencias y aportes de miembros de la comunidad y constantemente tratamos de llenar el vacío,” agregó Lenth.

Junto con el nuevo nombre viene un nuevo logotipo, el que también carga consigo una poderosa significancia. De acuerdo a la página de Facebook de La Luz, el farol incluido en el logotipo rinde homenaje a la

insignia de las Hermanas de la Presentación de la Sagrada Virgen María; reflejando tanto a su fundadora, Nano Nagle, como al nombre mismo de la organización.

El nombre coincidió con el cambio de la organización desde su antiguo local en 116 First Ave. NW. Lenth dijo que la idea del cambio de nombre a uno que refleje la misión de La Luz se había estado discutiendo hace algún tiempo, y la mudanza de la organización parecía ser un momento apropiado para lanzar la nueva marca.

“Ya estábamos cambiando de local así es que nos parecía un momento apropiado para implementar lo que nosotros como organización y el consejo habíamos estado hablando desde hace un tiempo ya, de cómo continuar haciendo coincidir nuestro perfil público con nuestra misión,” Lenth dijo.

“Es sencillo. Nos apoyamos, siempre.”

El VIH no define nuestros amistades. Cuando apoyamos a los que viven con el VIH, les es más fácil mantenerse sanos.

Detengamos juntos el estigma del VIH. Aprenda cómo en [cdc.gov/juntos](https://www.cdc.gov/juntos)

DETENGAMOS JUNTOS EL VIH

[/ActAgainstAIDS](https://www.instagram.com/ActAgainstAIDS) [/ActAgainstAIDS](https://www.facebook.com/ActAgainstAIDS) [@TalkHIV](https://twitter.com/TalkHIV)

LUCHADORAS



Genessis Corado compite en el torneo reciente de RBMS. FOTO POR LES HOUSER

Así entonces, no es de extrañar que haya un impulso para hacer de la lucha femenina un deporte sancionado, que podría darles sus propios equipos, un calendario y un torneo estatal (Nota - hay actualmente un torneo estatal, pero por la IWCA y no por la IGHSAU). También lucharían contra chicas de otros equipos, y no necesariamente contra chicos, como es ahora.

Y ahí es cuando se complica la cosa. Según el Superintendente de Eagle Grove Jess Toliver, las chicas pueden participar en equipos de lucha masculino.

"Debemos ser cuidadosos, porque un equipo femenino sancionado por separado, significa que no pueden ser parte del equipo masculino," dijo Toliver. "Entonces ¿Tienes suficientes para completar un equipo? Un equipo de chicas sólo podría luchar contra chicas. No me gustaría ver que el estado ponga algo que restrinja las oportunidades existentes para las chicas."

Varias universidades ya poseen un equipo de lucha separado, con un par de chicas eligiéndolas, ya que estaba disponible. La primera luchadora del estado con 100 victorias es Fel-

city Taylor, graduada de South Winneshiek (Calmar), quien decidió asistir a una universidad en Illinois donde ofrecen lucha femenina; y la segunda, Ali Gerbracht de AGWSR. Quien ha decidido, al menos por ahora, no luchar universitariamente. Cabe destacar a la luchadora Keagan King, graduada de South Central Calhoun (SCC), también exitosa en la secundaria y ahora luchando para el equipo femenino de Grand View.

Troy Greder, de SCC cree que se puede seguir el ejemplo de Missouri para encontrar un modelo de programa de lucha femenino sancionado que funcione bien.

Al hablar de chicas probando el deporte, Steve Haberman, director de la escuela intermedia Clarion-Goldfield-Dows, agradece la participación de todos quienes quieren hacer un deporte.

"Es un interés creciente, no sólo en Iowa, pero en toda la nación," dijo. "Mientras más animan a construir el deporte, eventualmente las chicas pueden tener sus propias competencias."

Phil Monson, editor deportivo de larga data del periódico Humboldt Independent, ahora ha visto a la escuela secundaria de Humboldt formar un equipo de chicas para este invierno. Cree que es una cuestión de tiempo antes que IGHSAU sancione el deporte.

"Si no el próximo año, predigo el subsiguiente," dijo. "Hay varias universidades pequeñas a través de Iowa y el Medio oeste que lo están ofreciendo y entregando becas escolares. Eso es genial."

"Darle a las chicas la oportunidad de luchar es bueno para el deporte en general, porque genera más interés," dijo el entrenador titular de Humboldt Chad Beaman. "Al luchar, ellas están aprendiendo técnicas de defensa personal, junto con otros beneficios que entrega el deporte competitivo, como son lidiar con triunfos y derrotas y ser una mejor persona."

Una de esas chicas en la Conferencia del Centro Norte

es la sénior Kennadi Colbert de Clear Lake, quien tiene un récord ganador en lo que va de año como la única mujer en el escuadrón de los Leones.

Aunque principalmente lucha con chicos, cree que las chicas están mejorando rápidamente, convirtiéndose en mejores oponentes.

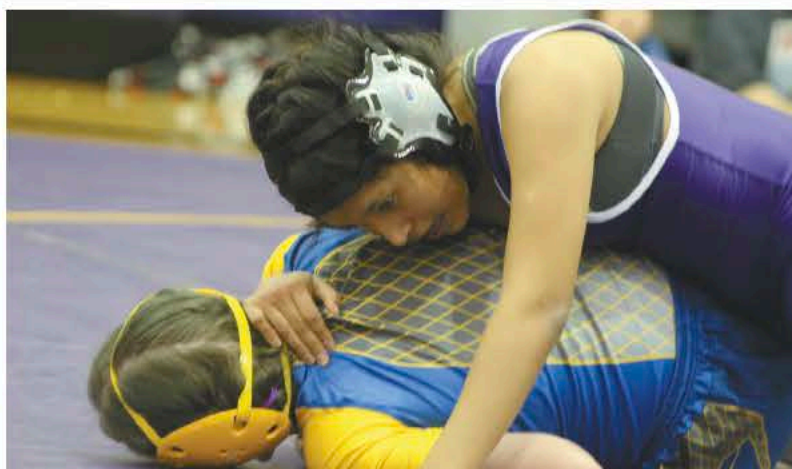
"Las chicas son regularmente más flexibles, entonces las posiciones como la de la llave Nelson, que funciona bien para los chicos, tiene un impacto menor en las chicas," dijo Colbert. "Sin embargo, los chicos son más agresivos, especialmente contra las chicas, al parecer, y tienen más fuerza. Debes ser inteligente."

Dr. Dale Crozier, Superintendente del Distrito Escolar MFL-MarMac y representante del Consejo Noreste de Iowa en IHSAA, envió una carta recientemente a IHSAA y a IGHSAU indicando estar en completo apoyo a la creación de la lucha femenina sancionada en Iowa. Indicando, también, que las niñas, fisiológicamente, no pueden competir equitativamente con los niños de manera justa.

"Iowa tiene una de las tradiciones más ricas de lucha en el país, y ahora deberíamos permitir esta oportunidad por igual para ambos sexos," indica Crozier en la carta.

Jean Berger, directora ejecutiva de IGHSAU, explicó que, según la actual política del Sindicato de Niñas y de la Asociación de Niños, si un 15 por ciento de las escuelas miembro (o aproximadamente 50 distritos escolares) presentan un plan para que se agregue un nuevo deporte, el consejo de cualquiera de las organizaciones lo abordará.

Agregó que actualmente 18 escuelas han mostrado interés, o ya tienen un programa separado de lucha femenina con nú-



Mitzi Cano Godinez compite en el reciente torneo de lucha RBMS. Además de ella, hay varias alumnas de sexto grado participando del deporte, incluyendo a Jaymie Anderson, quien ha estado ganando varios combates y ha mostrado un buen nivel de competencia a nivel de escuela intermedia. FOTO POR LES HOUSER

meros de dos dígitos de participantes en el deporte, incluyendo los distritos de Waverly-Shell Rock, Denver, Decorah, Anamosa y Colfax-Mingo.

No obstante, surgen algunas preguntas, como por ejemplo, las clases de peso, o ¿qué hacemos en relación al casco auricular? o el pelo largo, ¿que tal los uniformes?

"Nuestra meta es chicas vs. chicas," dijo Berger. "Queremos que sea significativo y sostenible."

Por otro lado, el Director Deportivo de Eagle Grove Rich Thacker dijo que su opinión final es que, según la definición actual, está en contra de la sanción.

"El primer paso lógico es redefinir las sanciones para permitir la lucha de niños/niñas durante la temporada, luego separar los caminos para cada uno en la postemporada," dijo.

Ashley Ramirez-Marcelino decidió probar la lucha este año, y se cree es la primera chica en EGHS probándolo. Según ella, todo comenzó con una conversación con un amigo en la clase de biología.

"Mi amigo me contó sobre la lucha y que las prácticas comenzaban ese día," dijo la estudiante de décimo grado. "Me dijo que debería tratar, pero que probablemente terminaría destruida, y estuve de acuerdo. Una parte de mí lo pensó y le dije que lo haría."

"Al principio, los chicos del equipo tenían sus dudas, y pensaron que no me quedaría mucho tiempo porque es un deporte muy duro y te quita mucho, tanto física como mentalmente," dijo Ramirez-Marcelino.

Admite que continuó asistiendo todos los días, y el entrenador le dijo al equipo que ella estaba en la sala para quedarse.

"El equipo fue muy amable y servicial, y aprecio todo lo que



Ali Gerbracht de AGWSR se convirtió en la segunda chica en la historia de lucha de las escuelas secundarias de Iowa en ganar 100 combates. Ganó el título en 106 libras en el torneo estatal de la Asociación de Entrenadores de Lucha de Iowa el año pasado, y el segundo lugar este año. "Obtener 100 triunfos es un gran hito, porque competir contra los chicos es duro," dijo su padre Chad, entrenador de lucha titular. "Puedes ver eso con algunas de las chicas que están ahora luchando. Es una competencia dura." FOTO POR JAKE RYDER

hicieron los entrenadores y mis compañeros para ayudarme."

Y aunque al principio Ashley se sentía fuera de lugar sin tener a nadie a quien pedirle ayuda, ya que no conocía a los chicos, dice que a medida que pasó el tiempo, se sintió como parte del equipo.

Así, después de terminar el primer torneo y su primera lucha, un hombre se le acercó para darle mano y le dijo que había hecho un buen trabajo en su debut de lucha.

"Me sentí tan increíble al escuchar eso, y me hizo sentir mejor porque me destruyeron por completo en ese combate," dijo Ashley. "Fue maravilloso tener esa clase de apoyo."

Y admite que era tan duro como lo esperaba.

"Todas las prácticas fueron

brutales, en mi opinión, y en secreto me preguntaba por qué estoy haciendo esto, o a veces en voz alta," dijo Ramirez-Marcelino.

Ella cree que sancionar la lucha femenina le dará una oportunidad maravillosa.

"La idea de tener que luchar contra los chicos puede hacer que las niñas eviten darle una oportunidad, especialmente con el contacto físico," dijo Ashley, con su temporada truncada por lesiones. "Hay diferencias en el físico y la agresividad entre niñas y niños, entonces puede existir ese elemento de temor. Espero que la decisión de sancionar haga que las niñas se sientan más cómodas para probar la lucha y experimenten este maravilloso deporte." ■

MUEBLES
NUEVOS & USADOS

¡GRAN SELECCIÓN!

FLEXSTEEL • LA-Z-BOY
SIMMONS • CHROMCRAFT

CHRIST
urniture
4 pisos
Eagle Grove, Iowa 50533
201 West Broadway, Ph. (515) 449-4410

www.christfurniture.com

¡Yo encuentro la casa de tus sueños!
641-456-4707

ABBOTT REALTY

NUEVA DIRECCIÓN: 7-1st AVE. NE, HAMPTON
7-1st Ave. NE, Hampton, IA 50441 • www.abbottrealty.us
KATHY STANBROUGH - Cell 641-430-3821
kathy@abbottrealty.us
Chuck Svendsen 641-425-7159
SE LE PROPORCIONARÁ TRADUCTOR SI NECESITA

MORT'S WATER
1-800-HEY-MORT (439-6678)

Vendedor Local Autorizado Kinetic
Sistema de Pozo • Plomería • Retroexcavadora
Acondicionamiento del Agua • Alcantarillado
Zanjado/Taladrado Horizontal • Línea de drenaje Sinfin y Volando

www.mortsonline.com | Kent Morton - Dueño

MORT'S
Plumbing and Heating
Geotérmica • Calefacción
Aire Acondicionado
Control de Calidad de Aire
Plomería • Limpieza de Ductos
1-800-579-6678

GeoComfort
Geothermal Systems
Live comfortably™

Consejo de Latimer aprueba cambio de estacionamiento

POR GREG FORBES

Las calles de Latimer tendrán un cambio de estacionamiento.

El Consejo Municipal de Latimer el miércoles pasado aprobó las restricciones de estacionamiento para aumentar la se-

guridad en el barrio de la calle Donovan, que tiene una guardería.

De acuerdo al voto del consejo, se prohibirá estacionarse en el lado oeste de la calle Donovan. El voto es en respuesta a los problemas relacionados con la seguri-

dad de los peatones y automovilistas, ya que el estacionamiento en el lado oeste de la calle crea una congestión de tráfico.

El consejo aprobó la medida con cinco votos a favor y uno en contra. Los cambios se harán efectivos inmediatamente. ■

GROVE INN



El nombre "Grove Inn and Suites" fue elegido entre numerosas sugerencias de residentes, ex alumnos y miembros de la comunidad de Eagle Grove. Se espera que la construcción del nuevo establecimiento esté terminada para las festividades de Summerfest de este año. FOTO ENVIADA

"Se enviaron nombres geniales," dijo Mickey Cooper, presidente de Eagle Grove Hotel, LLC.

Estos incluyeron, entre otros, The Eagle Occidental, The Grand Eagle Hotel y The Eagle's Lodge. Y después de cerca de un mes recibiendo sugerencias, Cooper dijo que escogieron los cinco más populares y dejaron que los inversionistas votaran. El nombre ganador, "The Grove Inn and Suites," fue sugerido por Kathy Hildebrand, quien como premio recibirá una

noche de estadía gratis en el hotel dentro de los seis primeros meses de apertura.

Cooper dijo cuando Hildebrand envió su sugerencia, indicó que la razón del nombre era que cuando los ex alumnos vuelven a Eagle Grove, usualmente dicen, "Volveré al Grove."

Cooper está entusiasmada de que el hotel abra justo para Summerfest, para acomodar a la anticipada multitud que vendrá durante ese fin de semana a disfrutar de las festividades, que incluye un concierto de The

Pork Tornadoes. Comenzarán a tomar reservaciones a finales de marzo o principios de abril.

Por ahora, Cooper dijo que las cosas están progresando bien. Ya se eligieron los colores para el interior y exterior; el amoblado y cortinas ya fueron seleccionados y se ordenó la loza y equipamiento, con el proceso de contratación también acercándose. Asimismo, se está trabajando en el logotipo del hotel.

"Sólo queremos tener un hotel cómodo, agradable, cálido y acogedor," dijo Cooper.

También está orgullosa de decir que el comité se ha podido ajustar al presupuesto, con sólo un imprevisto inevitable relacionado con problemas de la línea de alcantarillado, requerida por MidAmerican Energy.

Cooper indicó que ha oído buenos comentarios de personas que están emocionadas con la nueva instalación en Eagle Grove.

"Las personas se me han acercado sobre el proyecto y ha sido conmovedor," dijo. ■